


भारत का राजपत्र
The Gazette of India
ಭಾರತ ರಾಜ ಪತ್ರ

(EXTRAORDINARY)

ವಿಶೇಷ ಸಂಚಿಕೆ

भाग-IX अनुभाग 1
 PART IX SECTION 1
 ಭಾಗ IX ವಿಭಾಗ 1

प्राधिकार से प्रकाशित
 Published by Authority
 ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಮೇರೆಗೆ ಪ್ರಕಟಿತವಾಗಿದೆ

सं-1	नई दिल्ली सोमवार, आगष्ट 5, 1985	श्रावण 14, 1907 (शक)	खंड-3
No. 1	New Delhi Monday, August 5, 1985	Shravana 14, 1907 (Saka)	Vol. 3
ಸಂಖ್ಯೆ ೧	ನವದೆಹಲಿ ಸೋಮವಾರ, ಆಗಸ್ಟ್ ೫, ೧೯೮೫	ಶ್ರಾವಣ ೧೪, ೧೯೦೭ (ಶಕ)	ಸಂಪುಟ ೩

MINISTRY OF LAW, AND JUSTICE
 (Legislative Department)

New Delhi, May 22, 1985/ Jaistha 1907 (Sakha)

The translations in Kannada of the following namely—(1) The Fatal Accidents Act, 1855 (2) The Converts Marriage Dissolution Act, 1886 (3) The Indian Easement Act, 1882 (4) The Agriculturists' Loans Act, 1884 (5) The Indian Reserve Forces Act, 1888 (6) The Prevention of Seditious Meetings Act, 1911 (7) The Hindu Disposition of property Act, 1916 (8) The Mica Mines Labour Welfare Fund Act, 1946 (9) The Delivery of Books and Newspapers (Public Libraries) Act, 1954 (10) The Maternity Benefit Act, 1961 (11) The Motor Transport Workers Act, 1961 (12) The Public Provident Fund Act, 1968 and (13) The Authorised Translations (Central Laws) Act, 1973—are hereby published under the authority of the president and shall be deemed to be the authorised translations thereof in Kannada under clause (a) of Section 2 of the authorised Translations (central laws) Act, 1973 (50 of 1973).

ಕೆಳಕಂಡ ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಎಂದರೆ, (೧) ಪ್ರಾಣಾಂತಿಕ ದುರ್ಘಟನಾ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೮೫೫; (೨) ಮತಾಂತರಿತರ ವಿವಾಹ ವಿಘಟನಾ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೮೮೬; (೩) ಭಾರತ ಅನುಭೋಗ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೮೮೨; (೪) ಬೇಸಾಯಗಾರ ಸಾಲ ಅಧಿನಿಯಮ ೧೮೮೪; (೫) ಭಾರತೀಯ ವಿಸಾಸಲು ದಳ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೮೮೮; (೬) ರಾಜದ್ರೋಹಾತ್ಮಕ ಸಭಾ ಪ್ರತಿಬಂಧಕ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೧೧; (೭) ಹಿಂದೂ ಸ್ವತ್ತಿನ ವಿಲ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೧೬; (೮) ಅಭ್ಯುಕ್ತ ಗಣಿಗಳ ಕಾರ್ಮಿಕರ ಕಲ್ಯಾಣ ನಿಧಿ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೪೬; (೯) ಪುಸ್ತಕ ಮತ್ತು ವೃತ್ತಪತ್ರಿಕೆ (ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಗ್ರಂಥಾಲಯಗಳಿಗೆ) ಒಪ್ಪಿ ಸಂವ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೫೪; (೧೦) ಪ್ರಸೂತಿ ಸ್ವತೀಕರ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೬೧; (೧೧) ಮೋಟಾರು ಸಾರಿಗೆ ಕೆಲಸಗಾರರ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೬೧; (೧೨) ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಭವಿಷ್ಯ ನಿಧಿ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೬೮; ಮತ್ತು (೧೩) (ಕೇಂದ್ರ ಕಾನೂನು) ಅಧಿಕೃತ ಭಾಷಾಂತರ ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೭೩. ಇವುಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ರಾಷ್ಟ್ರಪತಿಯವರ ಪ್ರಾಧಿಕಾರದ ಮೇರೆಗೆ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಅಧಿಕೃತ ಭಾಷಾಂತರಗಳ (ಕೇಂದ್ರ ಕಾನೂನುಗಳ) ಅಧಿನಿಯಮ, ೧೯೭೩ ರ (೧೯೭೩ ರ ೫೦) ೨ನೇ ಪುಕರನಾದ (ಕ) ಖಂಡದ ಮೇರೆಗೆ ಇವುಗಳನ್ನು ಆ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಅಧಿಕೃತ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರವೆಂದು ಭಾವಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

ಪ್ರಾಣಾಂತಿಕ ದುರ್ಘಟನಾ ಅಧಿನಿಯಮ 1855

(1855ರ ಅಧಿನಿಯಮ ಸಂಖ್ಯೆ 19)

(ಏಪ್ರಿಲ್ 1, 1985 ರಂದು ಜಾರಿಯಲ್ಲಿದ್ದಂತೆ) [ಮಾರ್ಚ್ 27, 1855]

ಕ್ರಮಾಹ್ಲ ದೋಷದ ಮೂಲಕ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಮರಣ ಸಂಭವಿಸಿ ಆದ ನಷ್ಟಕ್ಕಾಗಿ ಕುಟುಂಬಗಳಿಗೆ ನಷ್ಟಪರಿಹಾರವನ್ನು ಒದಗಿಸುವ ಅಧಿನಿಯಮ.

ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ :—ತನ್ನ ದೋಷಪೂರ್ಣ ಕೃತ್ಯ, ನಿರ್ಲಕ್ಷ್ಯ ಅಥವಾ ತಪ್ಪಿನಿಂದಾಗಿ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಸಾವಿಗೆ ಕಾರಣನಾಗಿರಬಹುದಾಗಿದ್ದ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಈಗ ಯಾವುದೇ ನ್ಯಾಯಾಲಯದಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಕ್ರಮ ಅಥವಾ ದಾವೆಯನ್ನು ನಡೆಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ ಮತ್ತು ಅಂಥ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಹಾಗೆ ಆದ ಕ್ಷತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ನಷ್ಟ ಪರಿಹಾರ ವನ್ನು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ದೋಷಗಾರನನ್ನು ಜವಾಬ್ದಾರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವುದು ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಸರಿಯಾದುದೂ ಮತ್ತು ಯುಕ್ತವಾದುದೂ ಆಗಿರುವುದರಿಂದ :

ಈ ಕೆಳಗಿನಂತೆ ಅಧಿನಿಯಮಿತಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ.

1. ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ವ್ಯಾಪ್ತಿ :—(1) ಈ ಅಧಿನಿಯಮವನ್ನು ಪ್ರಾಣಾಂತಿಕ ದುರ್ಘಟನಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 1855 ಎಂದು ಕರೆಯತಕ್ಕದ್ದು.

(2) ಇದು ಜಮ್ ಮು ಮತ್ತು ಕಾಶ್ಮೀರ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಸಮಗ್ರ ಭಾರತಕ್ಕೆ ವ್ಯಾಪ್ತವಾಗುತ್ತದೆ.

1ಕ. ಕ್ರಮಾಹ್ಲ ದೋಷದಿಂದಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಸಾವಿನಿಂದ ಆವನ ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ ಆದ ನಷ್ಟದ ಬಗ್ಗೆ ನಷ್ಟ ಪರಿಹಾರ ಕ್ಕಾಗಿ ದಾವೆ :—ದೋಷಪೂರ್ಣ ಕೃತ್ಯ, ನಿರ್ಲಕ್ಷ್ಯ ಅಥವಾ ತಪ್ಪಿನಿಂದಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಮರಣವು ಉಂಟಾಗುವುದಿದ್ದರೆ ಮತ್ತು ಆ ಕೃತ್ಯವು, ನಿರ್ಲಕ್ಷ್ಯವು ಅಥವಾ ತಪ್ಪು (ಮರಣ ಉಂಟಾಗಿರದಿದ್ದರೆ) ಕ್ಷತಿಗೊಂಡ ಪಕ್ಷಗಾರನಿಗೆ ಕ್ರಮ ಕೈಗೊಳ್ಳಲು ಮತ್ತು ನಷ್ಟಪರಿಹಾರವನ್ನು ವಸೂಲು ಮಾಡಲು ಹಕ್ಕು ಒದಗಿಸುವಂಥದಾಗಿದ್ದರೆ, ಮರಣವು ಉಂಟಾಗಿರದಿದ್ದರೆ ಹೋಣೆಗಾರನಾಗಿರಬೇಕಾದಂಥ ಪಕ್ಷಕಾರನು, ಕ್ಷತಿಗೊಂಡ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಮರಣ ಹೊಂದಿದ್ದಾಗ್ಯೂ ಮತ್ತು ಕಾನೂನಿನ ಪ್ರಕಾರ ಘೋರ ಅಪರಾಧ ಅಥವಾ ಇತರ ಅಪರಾಧವಾಗುವಂಥ ಪರಿಷ್ಕಿತಿಗಳಲ್ಲಿ ಮರಣವು ಉಂಟಾಗಿದ್ದರೂ ನಷ್ಟ ಪರಿಹಾರ ಕ್ರಮಕ್ಕೆ ಅಥವಾ ದಾವೆಗೆ ಬದ್ಧನಾಗತಕ್ಕದ್ದು.

ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಅಂಥ ಕ್ರಮ ಅಥವಾ ದಾವೆಯು, ಹಾಗೆ ಮರಣಹೊಂದಬಹುದಾಗಿದ್ದ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪತ್ನಿ, ಪತಿ, ತಂದೆ ತಾಯಿ ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳೇನಾದರೂ ಇದ್ದರೆ, ಅವರ ಲಾಭಕ್ಕಾಗಿ ಇರತಕ್ಕದ್ದು ಮತ್ತು ಮೃತ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ನಿರ್ವಹಕ, ಆಡಳಿತಗಾರ ಅಥವಾ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯ ಮೂಲಕ ಮತ್ತು ಅವನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಕೈಕೊಳ್ಳಲ್ಪಡತಕ್ಕದ್ದು ಅಥವಾ ಹೂಡಲ್ಪಡ ತಕ್ಕದ್ದು :

ಮತ್ತು ಅಂಥ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕ್ರಮದ ಬಗ್ಗೆ, ಅಂಥ ಕ್ರಮವನ್ನು ಯಾರಿಗಾಗಿ ಮತ್ತು ಯಾರ ಲಾಭಕ್ಕಾಗಿ ಕೈಗೊಳ್ಳತಕ್ಕದ್ದೋ ಅನುಕ್ರಮವಾಗಿ ಆ ಪಕ್ಷಗಾರರಿಗೆ ಸಾವಿನಿಂದ ಉಂಟಾದ ನಷ್ಟ ಪ್ರಮಾಣಾನುಸಾರವಾಗಿದೆಯೆಂದು ತಾನು ಭಾವಿಸಬಹುದಾದಂಥ ನಷ್ಟಪರಿಹಾರವನ್ನು ನ್ಯಾಯಾಲಯವು ನೀಡಬಹುದು ಮತ್ತು ಹಾಗೆ ವಸೂಲಿಯಾದ ಮೊಬಲಗಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿವಾದಿಯಿಂದ ವಸೂಲು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದ ಖರ್ಚುಗಳೂ ಸೇರಿ ಎಲ್ಲ ಖರ್ಚುಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ವೆಚ್ಚಗಳನ್ನು ಕಳೆದ ತರುವಾಯ ನ್ಯಾಯಾಲಯವು ತನ್ನ ತೀರ್ಪಿನಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಡಿಕ್ರಿಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ದೇಶಿಸತಕ್ಕಂಥ ಪಾಲುಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಮೊದಲು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ ಪಕ್ಷಗಾರರಿಗೆ ಅಥವಾ ಅವರಲ್ಲಿ ಯಾರಿಗಾದರೂ ಹಂಚತಕ್ಕದ್ದು.

2. ಒಂದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ದಾವೆಗಳನ್ನು ಹೂಡತಕ್ಕದ್ದು :—ಪರಂತು, ಯಾರಾದರೂ ಫಿರ್ಯಾದಿನ ಒಂದೇ ವಿಷಯದ ಬಗ್ಗೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಒಂದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಕ್ರಮ ಅಥವಾ ದಾವೆಯನ್ನು ಹೂಡತಕ್ಕದ್ದು :

ಸಂಪತ್ತಿನ ನಷ್ಟದ ಬಗ್ಗಿನ ಕ್ಲೇಮನ್ನು ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು :—ಪರಂತು, ಅಂಥ ಯಾವುದೇ ಕ್ರಮ ಅಥವಾ ದಾವೆಯಲ್ಲಿ, ಮೃತ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ನಿರ್ವಹಕ, ಆಡಳಿತಗಾರ ಅಥವಾ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯು, ಅಂಥ ಅಕ್ರಮ ಕೃತ್ಯ, ನಿರ್ಲಕ್ಷ್ಯ ಅಥವಾ ತಪ್ಪಿನಿಂದ ಮೃತ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಸಂಪತ್ತಿಗೆ ಆದ ಯಾವುದೇ ಹಣ ರೂಪದ ನಷ್ಟದ ಬಗ್ಗೆ ಕ್ಲೇಮನ್ನು ಸೇರಿಸಬಹುದು ಮತ್ತು ಅವನ್ನು ವಸೂಲು ಮಾಡಬಹುದು ಮತ್ತು ಹಾಗೆ ವಸೂಲುಮಾಡಿದ ಮೊಬಲಗನ್ನು ಮೃತ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಸಂಪತ್ತಿನ ಒಂದು ಭಾಗವೆಂಬುದಾಗಿ ಭಾವಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

3. ವಾದಿಯು ವಿವರಗಳು, ಮುಂತಾದವುಗಳನ್ನು ಕೊಡುವುದು :—ಅಂಥ ಯಾವುದೇ ಕ್ರಮ ಅಥವಾ ದಾವೆಯಲ್ಲಿ ವಾದಪತ್ರವು ಯಾವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಅಥವಾ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳಿಗಾಗಿ ಅಥವಾ ಆತನ ಅಥವಾ ಅವರ ಪರವಾಗಿ ಅಂಥ ಕ್ರಮ ಅಥವಾ ದಾವೆಯನ್ನು ಹೂಡಲಾಗಿದೆಯೋ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಅಥವಾ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳ ಮತ್ತು ಯಾವ ಕ್ಲೇಮಿನ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ನಷ್ಟ ಪರಿಹಾರವನ್ನು ವಸೂಲು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಅಪೇಕ್ಷಿಸಬಟ್ಟಿದೆಯೋ ಆ ಕ್ಲೇಮಿನ ಸ್ವರೂಪದ ಪೂರ್ಣ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಡ ತಕ್ಕದ್ದು.

4. ನಿರ್ವಚನ ಖಂಡ :—ಈ ಮುಂದಿನ ಪದಗಳಿಗೆ ಮತ್ತು ಪದಾವಳಿಗಳಿಗೆ ಸಂದರ್ಭದ ಮೂಲಕ ಅಥವಾ ವಿಷಯ—ವಸ್ತುವಿನ ಸ್ವರೂಪದ ಮೂಲಕ ಅಂಥ ಅರ್ಥಗಳನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿರದ ತನಕ, ಅವುಗಳಿಗೆ ಈ ಮೂಲಕ ಅನುಕ್ರಮವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಅರ್ಥಗಳೇ ಇರಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶವಿರುತ್ತದೆ; ಎಂದರೆ, “ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎಂಬ ಪದವು ರಾಜಕೀಯ ಮತ್ತು ನಿಗಮಿತ ನಿಕಾಯಗಳಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸತಕ್ಕದ್ದು; ಮತ್ತು “ಹೆತ್ತವರು” ಎಂಬ ಪದವು ತಂದೆ ಮತ್ತು ತಾಯಿ ಮತ್ತು ಅಜ್ಜ ಮತ್ತು ಅಜ್ಜಿಯನ್ನು ಒಳಗೊಳ್ಳತಕ್ಕದ್ದು; ಮತ್ತು “ಮಗಂ” ಎಂಬ ಪದವು ಮಗ ಮತ್ತು ಮಗಳು ಮತ್ತು ಮೊಮ್ಮೊಗ ಮತ್ತು ಮೊಮ್ಮಗಳು ಮತ್ತು ಮಲಮಗ ಮತ್ತು ಮಲಮಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ

The above translation in Kannada of the Fatal Accidents Act 1855 (Act No. 19 of 1855) has been authorised by the President to be published in the Official Gazette under Clause (a) of Section 2 of the Authorised Translation (Central Laws) Act, 1973.

Secretary to the Government of India.
WD P. 5916